

### Écran intelligent Motocaddy CONNECT Manuel d'utilisation

FR

## ENREGISTREMENT EN LIGNE

www.motocaddy.com/warranty



L'usage de la fonction de mesure de la distance (DMD) est autorisé lorsque la Règle 14-3 du R&A et de l'USGA est en vigueur. Vérifiez toujours les règles locales et de compétition avant de commencer à jouer.



Consultez le site www.motocaddy.com/instructions pour d'autres instructions par Motocaddy, y compris des documents manuels traduits dans d'autres langues

#### Table des matières

#### Table des matières

Fonctions intelligentes de Motocaddy CONNECT3
Désactivation des fonctions intelligentes / portée Bluetooth4
Installation de l'application Motocaddy pour smartphone5
Jumelage avec votre chariot
Mode GPS / mode économie d'énergie7
Avance automatique au trou / unités de mesure8
Notifications push / paramètres de notification9
Accumulation et groupement des notifications / Notifications autonomes10
Utilisation des modes de l'écran intelligent / utilisation de l'horloge 11
Chronomètre de parcours / mesure de la distance12
Mode crépuscule / mises à jour OTA13
Paramètres de la langue / fermeture de l'application Motocaddy14
Déclaration de la FCC





#### Introduction aux fonctions intelligentes du Motocaddy CONNECT

Il est possible de relier la gamme de chariots Motocaddy CONNECT à l'application GPS Motocaddy via une connexion Bluetooth® sur n'importe quel smartphone compatible. Cela permet d'utiliser l'écran intelligent du chariot à la place d'un GPS traditionnel. Il donne notamment les distances par rapport à l'avant, le milieu et l'arrière du green, ainsi que des renseignements sur le trou, l'horloge et le chronomètre de parcours. Offrant ce qu'il y a de meilleur en matière de connectivité sur le parcours, les chariots munis d'un CONNECT peuvent également recevoir des alertes de textos, d'e-mails, d'appels manqués et d'autres applications compatibles.

Les pages suivantes donnent un aperçu de l'utilisation de la vaste gamme de fonctions intégrées. Pour des instructions plus détaillées, y compris les FAQ et les mises à jour, veuillez consulter le site www.motocaddy.com/support.

IMPORTANT : L'usage de la fonction de mesure de la distance (DMD) est autorisé lorsque la Règle 14-3 du R&A et de l'USGA est en vigueur. Vérifiez toujours les règles locales et de compétition concernant l'utilisation du DMD et des notifications Push avant de commencer à jouer.

#### Désactivation des fonctions intelligentes

Les chariots munis de Motocaddy CONNECT sont utilisables sans se connecter à l'application Motocaddy.

Lorsque la batterie du chariot est connectée, l'écran intelligent s'initialise et affiche l'heure, la date et le message « SEARCHING OPEN APP » (Recherche des applications ouvertes) (figure 1). L'écran intelligent continuera d'afficher ce message jusqu'à ce qu'une connexion Bluetooth soit établie. Le chariot est utilisable dans cet état avec un effet minimal sur la capacité de la batterie.

Il est possible de masquer le message de « Recherche » (figure 2) en appuyant sur le bouton central ou de désactiver complètement l'écran intelligent en maintenant le bouton central enfoncé pendant cinq secondes (figure 3).

IMPORTANT : Les utilisateurs de CUBE CONNECT peuvent activer l'écran intelligent en appuyant sur le bouton central pendant 1 seconde. Il est conseillé aux utilisateurs de CUBE CONNECT de toujours éteindre leur écran intelligent lorsqu'il n'est pas utilisé, afin d'optimiser l'autonomie de la batterie.

#### Portée Bluetooth

La connexion Bluetooth du Motocaddy CONNECT a une portée de 30 mètres (selon le modèle de téléphone). Si le téléphone est amené à une distance supérieure à cette valeur, l'écran intelligent indique « OUT OF RANGE » (Hors de portée). Si le téléphone est ramené à une distance acceptable dans les 30 minutes qui suivent, il se reconnecte automatiquement. Si le téléphone demeure hors de portée pendant plus de 30 minutes, l'écran intelligent s'éteint automatiquement.



Figure 1







#### Installation de l'application Motocaddy pour smartphone

Il est nécessaire d'installer l'application Motocaddy pour pouvoir utiliser les fonctions intelligentes du Motocaddy CONNECT. L'application Motocaddy utilise le matériel GPS de votre smartphone pour fournir des informations sur les distances et les trous du terrain de golf.

L'application Motocaddy est compatible avec les smartphones iPhone 4s et plus récents (sous iOS 9.0 ou version ultérieure) et Samsung Galaxy S4 et plus récents (sous Android 4.3 ou version ultérieure). Veuillez noter que tous les téléphones mobiles compatibles Bluetooth ne sont pas compatibles avec l'écran intelligent Motocaddy CONNECT et le jumelage à d'autres appareils ne peut pas être garanti.

Pour installer l'application « Motocaddy GPS », recherchez « Motocaddy » dans l'Apple App Store ou dans Google Play.



Appareils Android



Une fois l'application Motocaddy GPS installée, sélectionnez-la et elle chargera l'écran d'enregistrement. Lorsque vous utilisez l'application pour la première fois, il vous est demandé d'autoriser l'application à accéder à votre emplacement. Cela est important pour pouvoir utiliser les fonctions GPS.

Nous vous recommandons de compléter le processus d'enregistrement de l'application pour nous permettre de vous tenir au courant des futures mises à jour de l'application et des fonctions intelligentes de Motocaddy CONNECT. Veuillez noter que compléter le processus d'enregistrement de l'application n'enregistre pas le chariot.

#### Jumelage avec votre chariot

Il est nécessaire d'effectuer un appariement de l'écran intelligent avec un smartphone compatible pour pouvoir utiliser le mode GPS et les fonctions de notification de votre Motocaddy CONNECT. Une fois que votre téléphone a été jumelé une première fois, il se reconnectera automatiquement lorsque l'écran intelligent sera activé, que le téléphone se trouvera à une distance à portée et que l'application Motocaddy sera ouverte. Vous devez activer Bluetooth sur votre appareil mobile.

Pour jumeler votre téléphone avec votre chariot Motocaddy CONNECT, procédez comme suit :

- 1. Branchez la batterie sur le chariot. L'écran intelligent s'initialise et affiche « Searching open app » (Recherche des applications ouvertes) (figure 1)
- 2. Ouvrez l'application Motocaddy sur votre téléphone, puis accédez à la page « Settings » (Paramètres)
- 3. Sélectionnez le bouton « PAIR » (Apparier) (figure 2). L'option « PAIR TO TROLLEY » (Jumelage au chariot) affiche maintenant « Searching » (Recherche)
- 4. Une fois que le téléphone et le chariot se sont trouvés, l'écran intelligent CONNECT affiche un code unique à 6 chiffres (figure 3) et une fenêtre contextuelle apparaît dans l'application, vous invitant à saisir ce numéro
- 5. Saisissez le code à 6 chiffres du chariot dans l'application
- 6. Une fois le code accepté, l'écran intelligent indique le nom du téléphone de l'utilisateur (figure 4) et l'application indique « FORGET DEVICE » (Oublier l'appareil)





Figure 2 - Paramètres de l'application







Figure I4

#### Utilisation du mode GPS

Pour utiliser votre chariot Motocaddy CONNECT en mode GPS, l'écran intelligent doit être jumelé et connecté à un smartphone compatible muni de l'application Motocaddy GPS.

Pour commencer un parcours en mode GPS, ouvrez l'application Motocaddy sur votre téléphone et suivez les étapes suivantes :

- 1. Sélectionnez « Play Golf » (Jouer au golf) sur la page d'accueil
- 2. L'application affiche alors la liste des terrains de golf alentour (si aucun terrain ne s'affiche, vérifiez que le service de localisation a été activé). Il est également possible de rechercher manuellement un terrain de golf en utilisant la boîte de recherche en haut de la page (le service de localisation doit être activé pour recevoir les distances concernant le terrain)
- 3. Sélectionnez le terrain souhaité et attendez que le 1er trou se charge dans l'application
- 4. Une fois chargé, l'écran intelligent Motocaddy CONNECT se met à jour pour afficher les informations GPS (figure 1)

#### Mode économie d'énergie

Par défaut, l'application se charge en mode « économie d'énergie », afin de minimiser l'utilisation de données et de la batterie du téléphone. Lorsque l'application est connectée à un chariot Motocaddy CONNECT, il est conseillé de l'utiliser en mode « économie d'énergie ».

Des renseignements plus détaillés sur le parcours, ainsi que d'autres fonctions, y compris une vue aérienne du trou, une planification des coups et des informations sur le green, sont disponibles dans la fonction « Map View » (Vue de la carte) de l'application.

Il est possible de modifier les paramètres de réglage par défaut de l'application pour charger « Map View » (Vue de la carte) parmi les réglages de l'application (figure 2).

## NB : « Map View » (Vue de la carte) n'est disponible qu'une fois que vous avez terminé le processus d'enregistrement de l'application.





Figure 2 - Paramètres de l'application

#### Avance automatique au trou

L'application Motocaddy avance automatiquement au trou suivant lorsque vous vous déplacez vers le tee suivant. Il est possible que l'écran intelligent Motocaddy CONNECT affiche « Loading » (Chargement en cours) tandis que l'application se met à jour (figure 1).

L'application peut ne pas avancer automatiquement au trou suivant. Cela peut être causé par un certain nombre de facteurs, y compris une modification de la position du tee ou un point de changement incorrect.

Il est possible de faire avancer manuellement à ces trous en utilisant l'application ou l'écran intelligent.

Pour faire avancer manuellement en utilisant l'application, appuyez sur la flèche gauche (trou précédent) et la flèche droite (trou suivant) en bas de la page « Power Save » (Économie d'énergie) ou « Map View » (Vue de la carte) (figure 2).

Pour faire avancer manuellement directement avec la poignée du chariot, appuyez sur le bouton gauche (trou précédent) et le bouton droit (trou suivant) situés sous l'écran intelligent (figure 3).

#### Veuillez noter que les trous avanceront de façon séquentielle en commençant par le 1er trou. Si vous commencez à jouer à partir d'un trou différent, vous devez faire avancer manuellement jusqu'au trou correspondant.

#### Unités de mesure

Les distances dans l'application Motocaddy et sur l'écran intelligent peuvent être affichées en yards ou en mètres. L'unité de mesure peut être ajustée dans les paramètres de réglage de l'application.





Figure 2 - Mode économie d'énergie de l'application



#### Notifications push sur un smartphone

Il est possible de configurer l'écran intelligent Motocaddy CONNECT pour qu'il fournisse des alertes pour un large éventail de notifications push, y compris de nouveaux e-mails ou textos, les appels manqués et d'autres applications compatibles, notamment Facebook et WhatsApp.



Pour utiliser la fonction de notifications de votre Motocaddy CONNECT, l'écran intelligent doit être jumelé et connecté à un smartphone compatible muni de l'application Motocaddy GPS. Il est également possible d'utiliser le mode GPS de votre Motocaddy CONNECT sans activer les notifications push.

## IMPORTANT : Vérifiez toujours les règles locales et de compétition avant d'activer les notifications push.

#### Paramètres de réglage des notifications

Il est possible de prérégler les types de notifications qui sont envoyés à l'écran intelligent Motocaddy CONNECT. Il suffit d'ouvrir l'application Motocaddy et de sélectionner les types de notifications dans le menu « Settings » (Paramètres de réglage) (figure 1).

Il existe également d'autres paramètres de notification spécifiques à l'application dans votre téléphone qui ont besoin d'être activés pour que les notifications puissent fonctionner. Pour obtenir une liste complète des applications compatibles et des divers paramètres de notification de l'application (y compris l'option « Push Notifications »), veuillez consulter le sitewww.motocaddy.com/support.



Figure 1 - Paramètres de l'application

#### Accumulation et groupement des notifications

Les notifications s'accumuleront sur l'écran intelligent Motocaddy CONNECT, celle qui est visible étant la plus récente.

Pour effacer une notification de l'écran intelligent, appuyez sur le bouton du milieu (figure 1). Cette action devra être répétée pour chaque notification reçue.

Une fois que toutes les notifications ont été effacées, l'écran intelligent revient automatiquement à l'écran GPS (si « Play Golf » (Jouer au golf) a été sélectionné) ou à l'heure et au message de « recherche » (si « Play Golf » (Jouer au golf) n'a pas été sélectionné).

Si vous utilisez un iPhone avec le chariot Motocaddy CONNECT, les notifications sont regroupées de sorte que l'écran intelligent affiche le nombre d'appels manqués, d'e-mails et de textos que vous avez reçus de chaque contact (figure 2). La fonction de regroupement n'est actuellement pas disponible pour les utilisateurs d'appareils Android et une notification est affichée pour chaque alerte.

#### Utilisation de notifications sans l'application Motocaddy

L'écran intelligent Motocaddy CONNECT a été développé pour permettre, une fois jumelé, de recevoir des notifications Push sans que l'application Motocaddy ne soit ouverte. Cela permet d'utiliser l'heure, la date et les fonctions de notification du chariot sans avoir besoin d'ouvrir l'application.

Pour arrêter de recevoir des notifications Push, désactivez Bluetooth sur votre appareil mobile, supprimez le jumelage de votre appareil mobile, mettez à jour les paramètres de notification de votre appareil mobile ou éteignez l'écran intelligent.



Figure 1



Figure 2

#### Utilisation des modes de l'écran intelligent

L'écran intelligent Motocaddy CONNECT peut afficher trois écrans de fonctions différents : mode GPS, horloge/chronomètre de parcours et mesure de distances.

Appuyez sur le bouton « Change Mode » (Changer de mode) au milieu pour faire défiler les différents modes (figure 1).

#### Utilisation de l'horloge

La date et l'heure indiquées sur l'écran intelligent Motocaddy CONNECT (figure 2) sont automatiquement réglées lorsque vous jumelez votre chariot avec un téléphone pour la première fois. La date et l'heure affichées seront celles correspondant aux paramètres de réglage de votre téléphone. L'heure peut être affichée au format 12 ou 24 heures.

Une fois un jumelage initial effectué, le chariot continue à enregistrer l'heure en fonction de l'appariement le plus récent, pendant jusqu'à 7 ans sans reconnexion.

Il n'est pas possible de régler la date et l'heure manuellement sur l'écran intelligent Motocaddy CONNECT.







Figure 1



#### Chronomètre de parcours

Le chronomètre de parcours se déclenche dès que vous sélectionnez un cours et sélectionnez le mode « Play Golf » (Jouer au golf). Il peut être mis en pause et réinitialisé avec les modes « Map View » (Vue de la carte) ou « Power Save » (Économie) dans l'application (figure 1).

Il est également possible d'interrompre le chronomètre de parcours et de le réinitialiser directement sur l'écran intelligent sur la page temps et rythme à l'aide des boutons de gauche (pause) et de droite (réinitialisation) (figure b).

#### Mesure de distances

La distance de frappe peut être contrôlée à partir de l'application Motocaddy GPS (figure 2a) ou directement à l'aide de l'écran intelligent.

Sur l'écran de mesure de coup, utilisez le bouton gauche pour commencer et réinitialiser la distance de frappe (figure 2b).



Figure 1a - Mode économie d'énergie



Figure 1b

Figure 2a - Mode économie d'énergie

1:5053

PAR

09



Figure 2b

#### Mode crépuscule

Il est possible d'activer le mode crépuscule à partir de la page des paramètres de réglage de l'application Motocaddy et de modifier l'écran intelligent Motocaddy CONNECT de manière à optimiser l'affichage en cas de faible ou de forte luminosité.

#### Mises à jour à distance (OTA)

L'application Motocaddy a été développée pour offrir des mises à jour à distance (OTA) de l'écran intelligent Motocaddy CONNECT, permettant d'actualiser de manière facile et transparente le logiciel du chariot avec de nouvelles fonctions et mises à jour dès qu'elles sont disponibles.

Une fois la connexion Bluetooth établie, vous recevrez une notification sur l'application Motocaddy lorsqu'une mise à jour du firmware sera disponible pour votre chariot Motocaddy CONNECT.

Plus d'informations et d'instructions concernant les mises à jour à distance (OTA) sont disponibles sur le site www.motocaddy.com/support.

#### Choix de la langue

L'application Motocaddy est disponible en cinq langues (anglais, français, allemand, espagnol et suédois). La langue est réglée automatiquement en fonction de la langue par défaut de votre téléphone et de votre région.

#### Fermeture de l'application Motocaddy

Une fois que vous avez terminé un parcours, vous pouvez fermer l'application Motocaddy pour arrêter la localisation et l'utilisation des données.

APPLE iOS : Appuyez deux fois sur le bouton « Accueil » pour voir les applications récemment utilisées. Faites glisser vers la droite ou vers la gauche pour trouver l'application Motocaddy GPS. Faites glisser l'aperçu de l'application vers le haut pour la fermer.

ANDROID : Appuyez sur le bouton « Applications récentes » pour voir les applications récemment utilisées. Faites glisser vers le haut ou vers le bas pour trouver l'application Motocaddy GPS. Faites glisser l'aperçu de l'application vers la gauche ou vers la droite pour la fermer.

#### Déclaration de la FCC

1. Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC.

Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré.
- 2. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie chargée de la conformité est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

#### Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations :

L'appareil a été évalué, afin de répondre aux exigences générales d'exposition aux RF. L'appareil peut être utilisé dans une condition d'exposition portable sans restriction concernant les RF. REMARQUE : Cet appareil a été testé et s'est révélé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC.

Ces limites sont définies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, l'absence d'interférences n'est pas garantie dans une installation particulière. Si l'équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- (1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- (2) Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- (3) Brancher l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- (4) Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide

ATTENTION : IL EXISTE UN RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE BOUTON DE L'ÉCRAN INTELLIGENT EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. JETEZ LES PILES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.



# 🕗 MOTOCADDY®

Motocaddy Ltd, Units 15 - 18 Stansted Distribution Centre, Start Hill, Great Hallingbury, Hertfordshire, CM22 7DG, Royaume-Uni

tél. : +44 (0)1279 712 370 e-mail : info@motocaddy.com Internet : www.motocaddy.com



Nous nous engageons à protéger l'environnement et à favoriser le recyclage des produits Motocaddy en offrant un service gratuit de collecte et de traitement. Pour en savoir plus ou pour localiser le centre de recyclage Motocaddy le plus proche de chez vous, veuillez nous contacter via notre site Internet.

MC.18.51.FR.001

Apple, le logo Apple et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Samsung et Galaxy S sont des marques commerciales de Samsung Electronics Co. Ltd.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées, détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Motocaddy est sous licence. Toutes les autres marques commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.